

Česká verze Lesson Activity toolkit v galerii programu SMART Notebook

Popis

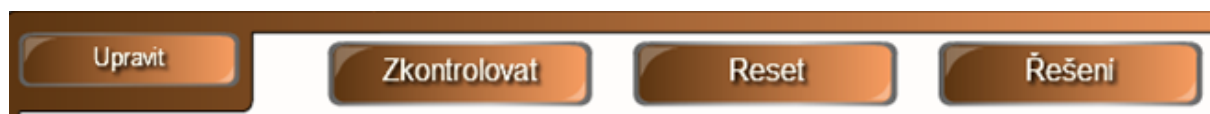
Neoficiální česká lokalizace Lesson Activity toolkitu v programu SMART Notebook. Přeložené jsou popisky ovládacích tlačítek, editační rozhraní a nápověda jednotlivých appletů. Kvůli zvyklosti nejsou přeložené názvy appletů. Ty může v případě potřeby pojmenovat uživatel podle sebe. Stačí kliknout pravým tlačítkem na applet v galerii a zvolit *Přejmenovat*.

Applety naplněné Vaším obsahem se ukládají v rámci souboru .notebook. Proto není potřeba mít českou verzi galerie na všech počítačích. Nemusíte mít strach, že Vámi vytvořené lekce s českými popisky budou na jiném počítači opět v angličtině.

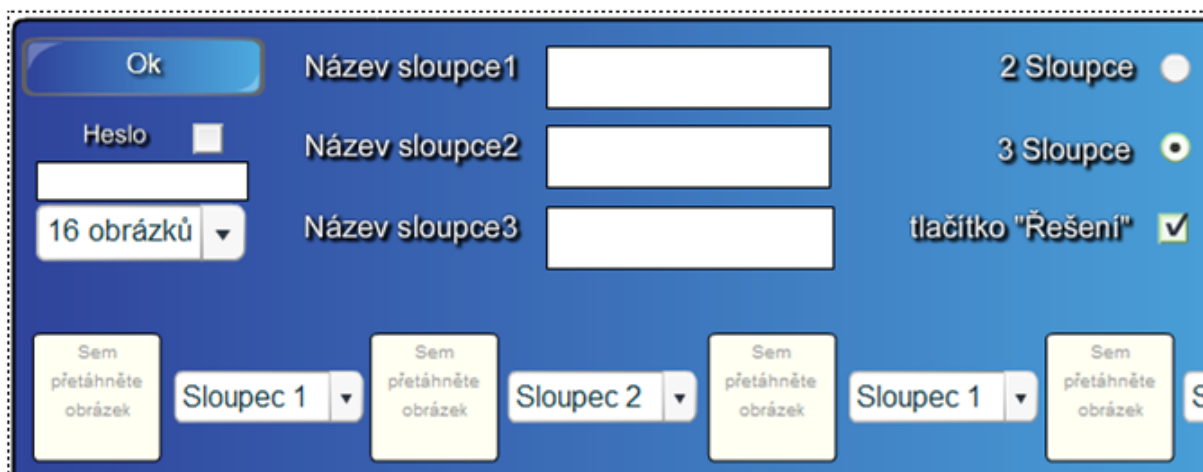
K dispozici jsou v současné chvíli dvě varianty:

1. **Základní** – Jednobarevná verze appletů „Aktivity“ + nástroje
2. **Kompletní** – 6 barev appletů „Aktivity“ + nástroje + anglicko-české popisky složek

Pro překlad již existujících projektů .notebook můžete využít program **Překladač LAT**, který je dodáván spolu s touto galerií.



Obrázek 1 - Ovládací tlačítka v češtině



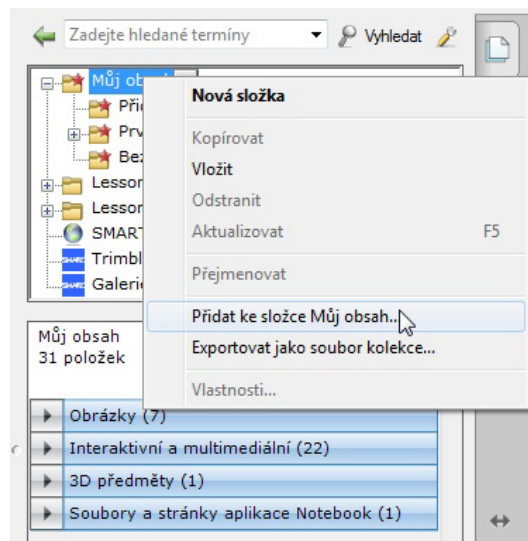
Obrázek 2 – Editační rozhraní v češtině

Přidání do programu

Vložit soubor „.gallery“ je možné dvěma způsoby:

a) Vložení pomocí nabídky

1. Otevřete si aplikaci SMART Notebook a zobrazte záložku Galerie.
2. Klikněte pravým tlačítkem myši na složku Můj obsah a zvolte „Přidat ke složce můj obsah“.
3. V dialogovém okně vyberte soubor „.gallery“ na vašem disku.
4. Klikněte na tlačítko Otevřít.



b) Drag and drop (přetáhnutí)

1. Otevřete si aplikaci SMART Notebook a složku obsahující soubor „.gallery“.
2. Tažením přesuňte ikonu do prostoru galerie v programu Smart Notebook.

Možné chyby a nedostatky

- Některé popisky se nemusí zobrazit celé (české výrazy bývají delší).
- V aktivitě MultipleChoice nejsou přeložené záložky s otázkami (Q1 apod.), kvůli funkčnosti.
- V případě, že se načítání appletu zastaví těsně před koncem, klikněte na applet pravým tlačítkem a v nabídce *Flash* zvolte *Krok vpřed*. Tato chyba se během testování u některých appletů vyskytla.

Seznam přeložených appletů

Aktivity

- Anagram – Přesmyčka
- Category sort (image) – Třídění obrázků
- Category sort (text) – Třídění textu
- Hot spots – Hledání bodů
- Image arrange – Řazení obrázků
- Image match – Přiřazování obrázků
- Image select – Vybírání obrázků
- Keyword match – Přiřazování slov
- Multiple choice – Testové otázky

- Note reveal – Odkrývání poznámek
- Pairs – hledání párů
- Sentence arrange – Skládání vět
- Tiles – Odkrývací dlaždice
- Timeline reveal – Časová osa
- Vortex sort (image) – Třídění obrázků do vírů
- Vortex sort (text) – Třídění textu do vírů
- Word biz – Hádání slov
- Wordgame – Slovní fotbal

Nástroje (tools)

- Baloon pop – Praskání balónků
- Checker tool – Kontrola slov
- Click and reveal – Odkrývání tvarů
- Dice (image) – Kostka s obrázky
- Dice (text) – Kostka s textem
- Domino generator – Generátor dominových kostek
- Information button – Tlačítko s informacemi
- Note reveal – Odkrývání poznámek
- Question flipper – Odkrývací otázky
- Question flipper (image) – Odkrývací otázky s obrázky
- Random card generator – Generátor žolíkových karet
- Random consonant generator – Generátor souhlásek
- Random Group picker (image) – Náhodné skupiny obrázků
- Random group picker (text) – Náhodné skupiny jmen (textu)
- Random image tool – Náhodný obrázek
- Random letter generátor – Náhodné písmeno
- Random number generátor – Generátor náhodných čísel
- Random text tool – Generátor textu
- Random vowel generator – Generátor samohlásek
- Random word chooser – Vybrání náhodného slova
- Scoreboard – Ukazatel skóre
- Scrolling text banner – Rolující text
- Text splitter – Rozdělovač textu
- Word generator – Generátor slov

Licenční podmínky

Tento překlad vzniknul jako součást bakalářské práce na Pedagogické fakultě Jihočeské Univerzity. Překlad je vytvořen a publikován se souhlasem společnosti SMART Technologies. Projekt můžete volně šířit.

Autor: Petr Hajdich

28. června 2013